

# El Catábo



LA NOCHE DE AVILA

Se mueven: Juan Antonio Ruiz-Ayúcar  
Alberto Hervero Moro

AÑO I

SEMANA 43

6 de diciembre

de 1990



*¡Qué ilusión!  
¡Como sube la Constitución!*

HORARIO  
de  
3 tarde  
a  
3 madrugada

PIANO-BAR

**Zorba**

MUSICA EN VIVO  
AMBIENTE SELECTO

Telf. 25 16 14 Frente a estación de autobuses AVILA

Suplemento a El Diario  
de Ávila de 6-12-90

Depósito Legal:  
AV-5-1959.

Redacción: Carretera de  
Valladolid s/n.

Publicidad: Plaza de Santa  
Ana, 2.

**El Catino**  
LA NOCHE DE AVILA  
de mano Juan Antonio Rodríguez  
de mano Alberto Herrero

## De copas

**Ateneo.-** Plaza de la Catedral, 7. Teléfono 221250.

**Cava.-** Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.

**Chelsea.-** Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 229528.

**Comecocos.-** Capitán Peñas, 10.

**Copacabana.** Avenida de Portugal, 37. Teléfono 212741.

**Da Vinci.-** Nuestra Señora de Sonsoles.

**Dogos.-** Avda. de Portugal, 1. Teléfono 213138.

**Don Yo.-** Pedro Lagasca, 1. Teléfono 251933.

**El Estudio.-** S<sup>a</sup> M<sup>a</sup> de la Cabeza, 2.

**Fleming.-** Doctor Fleming, 28. Teléfono 211130.

**Fibra Óptica.** Paseo de San Roque, 12. Teléfono 213828.

**Fú de Copas.** Paseo de San Roque, 6. Teléfono 212652.

**Guango.-** Avenida de Portugal, 24. Teléfono 213669.

**Juan Luis.-** Plaza de Nalvillo, Teléfono 211477.

**La Nao.-** Trinidad s/n. Teléfono 221852.

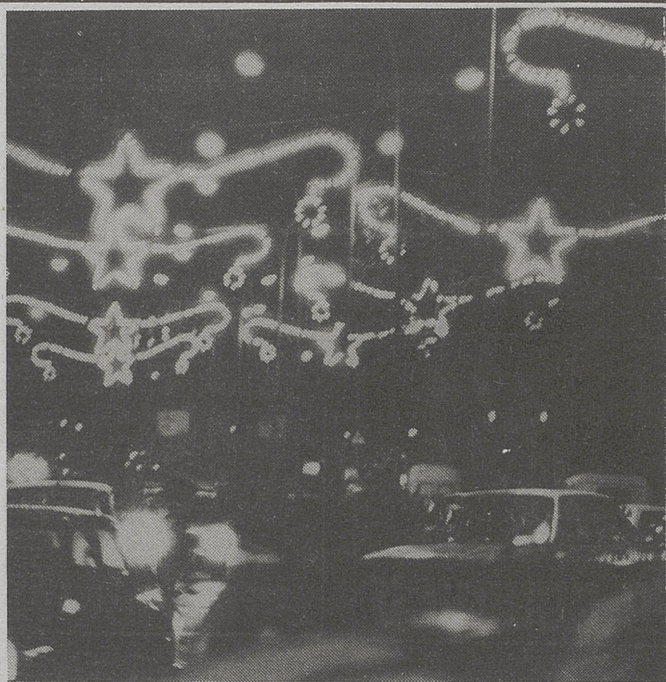
**La Parrilla.-** Plaza de Santa Teresa.

**La Rúa.-** Capitán Peñas, 16. Teléfono 250155.

**La Tabernita del Cava.-** Gabriel y Galán, 3. Teléfono 228843.

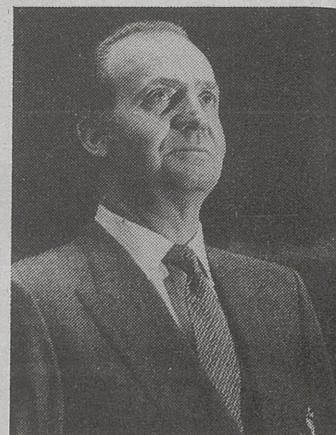
**Patús.** Generalísimo, 11. Teléfono 211111.

**Pizarra.-** Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 228913.



## Día de la Constitución

Hoy celebramos el día de la Constitución Española, una festividad que conmemora el irreversible proceso democrático experimentado en nuestro país desde hace 15 años, cuando Juan Carlos de Borbón fue nombrado rey de todos los españoles. Buen comienzo es este día para un mes lleno de celebraciones, que nos llevarán hasta el año 1991 de fiesta en fiesta, sin pausa. Los establecimientos avilenses dedicados al ocio nocturno tendrán mucha mayor actividad, y algunos de ellos cumplirán su aniversario durante la última treintena del año, lo que vendrá a incrementar las jornadas bulliciosas y festivas, en un mes que cuenta además con ocho jornadas no laborables. Estamos, pues, en el preámbulo de la época más alegre del año, aunque generalmente las personas sientan durante estos entrañables días la clásica añoranza y melancolía dimanante de la realidad de su entorno familiar. A todos, felices días festivos.



**¡Oh, Calcuta!.-** Doctor Fleming, 10.

**Punto.-** Alfonso el Sabio, 7. Teléfono 222594.

**Risas.-** Plaza de las Vacas, 10.

**Sur.-** Jesús del Gran Poder, Teléfono 220039.

**Venecia.-** Avenida de Portugal, 18. Teléfono 212021.

**Verona.-** Gabriel y Galán, 5. Teléfono 222968.

## Salas

**Copa Disco.** Cristo de la Luz, s/n. Teléfono 223508.

*Noches con solera en instalaciones renovadas.*

**Farolais.-** Carretera de Villacastán s/n. Teléfono 223298.

*Tablao flamenco con actuaciones.*

**Xanofer.-** Pla y Deniel, 2.

**Zorba.-** Jardín del Recreo s/n. Teléfono 251614.

*Piano-Bar con actuaciones en directo.*

**EL MOLINO DE LA LOSA**



**BAR  
RESTAURANTE**

★★  
**Todos los miércoles  
Gran cocido casero**

Bajada de la Losa, 12. Tfnos.: 21 11 01 - 21 11 02 AVILA



Dr. Fleming, 28 ☎ 211130



AVDA. PORTUGAL, 18

# Una noche en

## EL BINGO

Desde que se liberalizó el juego en nuestro país, las salas de bingo han sido las que han tenido una mayor aceptación entre los ciudadanos, junto al chorro de dinero que son las máquinas tragaperras. Pero, del mismo modo que estas pueden ubicarse en cualquier establecimiento público sin ningún problema, de momento, los bingos tan sólo pueden hacerlo en alguna sociedad recreativa. Esta es la causa lógica por la cual el bingo existente en nuestra capital se halle ubicado en dependencias anejas a la sede del Casino Abulense, de quien depende a efectos de explotación,

aunque sea gestionado por una sociedad autónoma.

Hasta hace poco poco más de un año, el bingo abulense estaba instalado en el edificio principal del Casino, con menor independencia que en la actualidad. Ahora ocupa unas soberbias instalaciones existentes en la Bajada del Alférez Provisional, cuyo interior está dotado de las más modernas instalaciones en su género, gracias a la inversión realizada inmediatamente antes de efectuarse el traslado. Y es allí donde numerosos abulenses buscan el ocio tarde o noche.



**Charley**  
BURGUER PUB

PINCHOS MORUNOS \* SANDWICHES \* HAMBURGUESAS

CUESTA JULIO JIMENEZ, 3 \* TELEFONO 25 18 49 \* AVILA



DISCOTECA

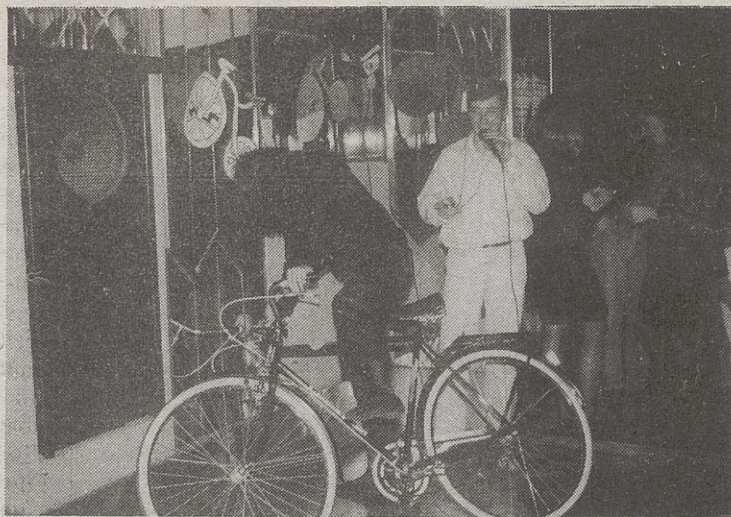
**Liberty**

Cuesta Julio Jiménez, 1

AVILA

# Sobre ruedas

**El Catabo**  
LA NOCHE DE AVILA  
a manos Juan Antonio Pérez y  
Abelardo Herrero



Con premios a los mejores corredores en pista

## La fiesta de la bicicleta hizo de "Liberty" un divertido velódromo

La pasada semana, la discoteca Liberty se convirtió en velódromo para que pudieran demostrar en él sus cualidades ciclistas los participantes en la fiesta de la bicicleta. Con la sala muy animada para comprobar quién sería el afortunado o afortunada que se llevaría la bicicleta de paseo a su casita, comenzó un sorteo para establecer el orden de los participantes. Después vendría la prueba de fuego, cuando concursante tras concursante tuvieron que dar unas cuantas vueltas alrededor de la pista, en este caso, la de bailar.

No lo tuvieron fácil, por aquello de que el velódromo discotequero era de reducidas dimensiones para girar tranquilamente con las dos ruedas del flamante biciclo, y alguno ponía el pie en el suelo sin remisión posible. Pero, con premio o sin premio, la noche estuvo divertida, como suele ocurrir en Liberty.



**PUB** Juan Luis - Avila

Plaza Navillos, 1 Tel.: 211477  
AVILA

**DOGOS**

Tel: 21 21 38  
Avd. Portugal, 1

Pub

CAI Alonso Montalvo 11 • TEL. 229528 • AVILA

**DEBY**

PEDRO LAGASCA, 18 - TELEFONO 25 19 33  
AVILA

# Actuaciones

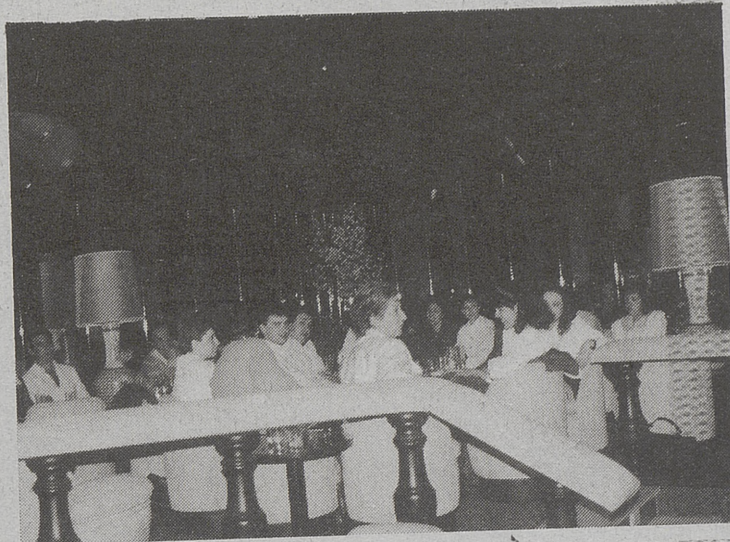
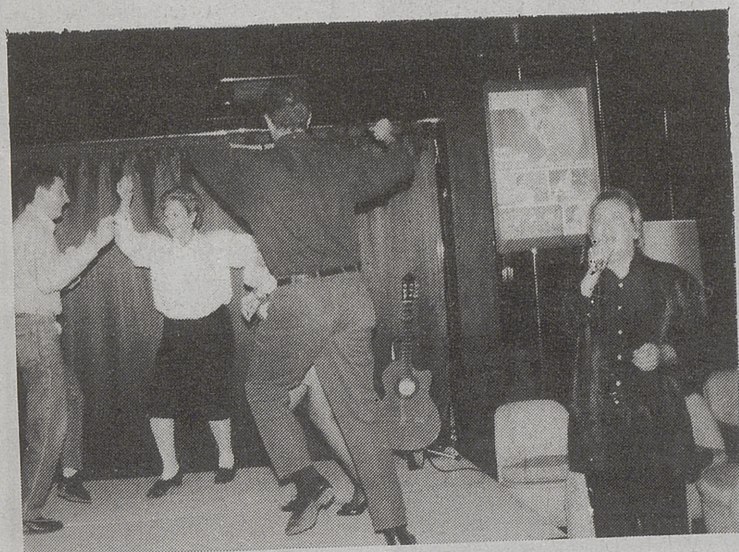
**El Cábalo**  
 LA NOCHE DE AVILA  
 La noche Juan Antonio Ruiz-Ayúcar  
 Alberto Herrero Moro

Presentó su nuevo disco "Después de 20 años"

## Nino Sánchez volvió a sus viejos tiempos cantando en "Zorba"



Nino Sánchez, el carismático cantautor de mucho tiempo atrás, volvió por sus fueros en Zorba durante el fin de semana pasado, demostrando que conserva la voz y el estilo que le hicieron destacar antaño. Durante su actuación fue desgranando su repertorio, lleno de raíces populares, como "En casa del tío Vicente", "Hogueras de San Juan", "La Chana" y otras muchas, mientras se acompañaba de la guitarra y con arreglos discográficos en *play back*. Fue emotiva y muy inspirada la adaptación que hizo del poema de Unamuno dedicado a Salamanca, la tierra de Nino Sánchez, que en algunos momentos se vio acompañado por parejas de bailarines aficionados saltando de sus butacas en el establecimiento, con lo que se hicieron acreedores a premios concedidos por la dirección del local.



20 a la  
 Rúa

C/. Capitán Peñas, 12 y 16 - AVILA

Y también al  
 otro



• A V I L A •  
 C/ Alférez Provisional



# Un cumpleaños muy cuco

**El Catabo**  
LA NOCHE DE AVILA  
Se cuentan Juan Ruiz-Cobas  
Alfonso Herrera



**CON 18 AÑOS, YA SE PUEDE.** Cumplía 18 años y quiso invitar a sus amigos. Nada mejor para la ocasión que celebrarlo en un local muy frecuentado por todos ellos, donde se reúne mucha gente guapa, como es la discoteca Copacabana. Y se lo pasaron bomba, y de ahí para arriba, porque no están en una edad como para irse a casa con el muermo. Estaría bueno. Aunque se llama Tomás, a este joven (lleva la palabra SNOW en el pecho, para mejor identificarle), le llama todo el mundo Cuco, que viene a ser lo mismo que pillo, pero con reloj. Felicidades.



## CUCO

*Todo el mundo, hasta en su casa, le llama Cuco, aunque lleva el nombre de su padre, Tomás, que sólo le servirá para cuando vaya a la mili. Este año no ha ido por fallos técnicos, con lo que se ha librado de ir al Campo de Gibraltar y, vete a saber si al Golfo, donde le había tocado por su fecha de nacimiento. Mientras tanto, se lo monta en la cafetería Iraya, propiedad de sus padres, más bien padrazos, diría yo.*

**PUB**



Tel: 22 25 94  
Alfonso el Sabio, 7



Paseo de San Roque, 6  
AVILA

**R.B**  
**Cava**



Dr. Jesús Galán, 10  
Telf.: 21-27-02 AVILA



**Risas**  
Plazuela de las Vacas, 10  
AVILA



Con tarta guapa y champán tela

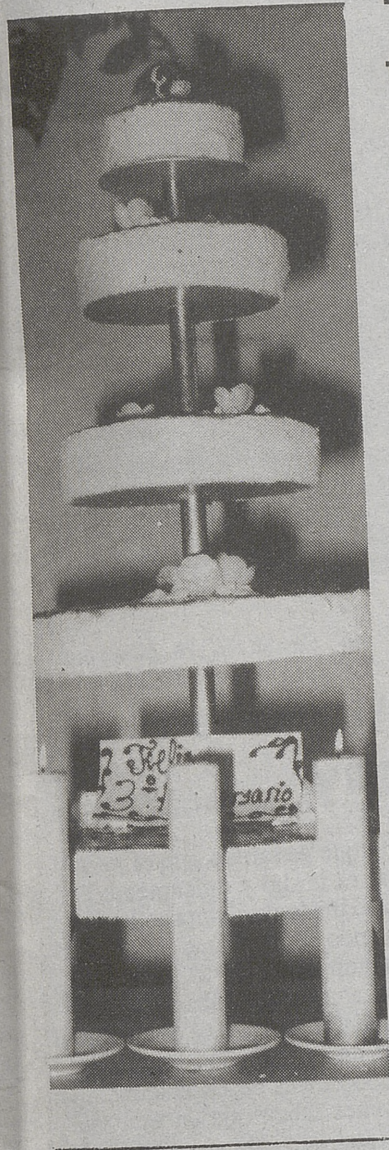
## Todos quisieron celebrar el tercer aniversario de Tururú

Todo el mundo quiso celebrar el tercer aniversario de la apertura del discobar Tururú, uno de los más veteranos y resultones de la calle Vallespín. Pero lo aconsejable era ir lo más temprano posible, porque después, ya se sabe, a codazo limpio, y si pierdes un zapato, lo llevas claro para agacharte a por él.

muchísimo más generoso que en las bodas y banquetes y, para remate cumpleañosero, la hermosa tarta de cinco pisos fue haciéndose pedazos en menos que canta un gallo.

Mientras tanto, el pincha con la música venga y dale que te pego, sin que los propietarios del invento, pegadito este a la muralla cual lapa, dejasen pasar el momento sin hacer fotos de recuerdo a la velocidad de carrete por segundo. ¡Qué fieras, oye!

Cuando la fiesta se encontraba en su salsa, comenzó el descorche taponado de champán,





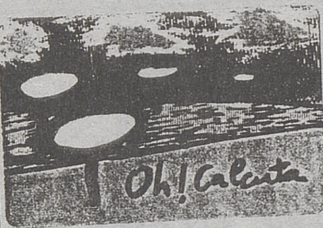
### Da Vinci

AVILA

Ntra. Sra. de Sonsoles, 22

### El Claque

que

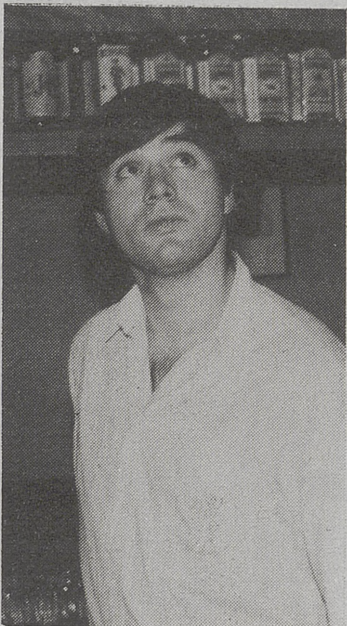
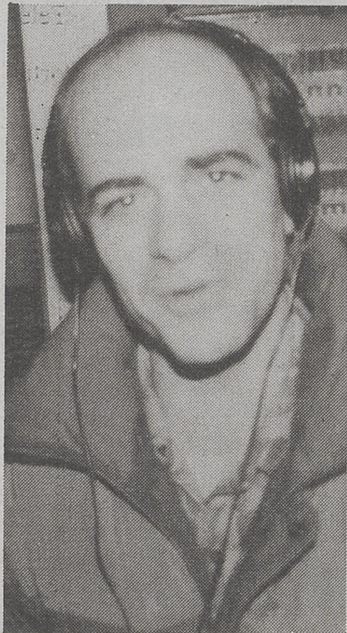


Doctor Fleming, 10.

DISCO BAR



LA MINA  
ÁVILA



# Actuaciones

Noticias en Ávila



El día 20, aniversario sonado de la sala

## "Saturno" presentó sus nuevos temas en la discoteca Guay

El grupo abulense Saturno actuó de nuevo durante este fin de semana en la discoteca Guay, donde presentaron sus últimos temas, salidos de la inspiración de Sefa, con la colaboración musical de Germán y Tolo, que juntos integran este veterano trío de instrumentistas.

La discoteca Guay se preparaba con ello para la celebra-

ción de su aniversario, que será el próximo día 20 de diciembre. Entonces tendremos una noche verdaderamente guays, como bien dice el nombre de la sala, aunque sus propietarios no quisieron desvelar en qué consistiría la movida, ya en vísperas de las fiestas navideñas y con los abulenses preparados para lo que venga.

Mientras eso llega, Saturno estuvo amenizando la velada,

aunque es sabido que el personal es tardío y difícilmente llega al inicio de alguna actuación, cuando se programa así por los organizadores.

La noche del sábado terminó en Guay con otras celebraciones de cumpleaños, ya que los responsables de hacerse menos jóvenes saben que en esta sala el final de fiesta siempre suele alargarse, para que luego no proteste el personal.

EL  
DATO  
CHICO



- CAFETERIA
- PUB
- PIZZAS
- Salón de juegos TV. Y VIDEO

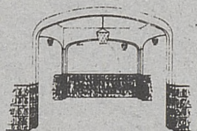
Martín Carramolino, 6

# TBO



VALLERPIN

Sala



## Farolais

Ctra. Villacastín, 8  
Bajos Mesón "Las Brasas"  
Telf. 22-63-76 ÁVILA



eL

**BAR**

SAN SEGUNDO, 40 AVILA

**Discobares**

**Zona de Vallespín**

- Cloque.**- Vallespín 27. Teléfono 224650.
- El Patio Chico.**- Martín Carramolino, 6.
- El Pocillo.**- Vallespín, 56. Teléfono 250148.
- La Tabernilla.**- Conde Don Ramón.
- Privée.**- Vallespín. Teléfono 251385.
- Pum-Pim.**- Santo Domingo.
- Tuturú.**- Conde Don Ramón. Teléfono 250650.
- TBO.**- Vallespín, 47. Teléfono 211871.
- Vallespín 47.**- Vallespín. Teléfono 220349.

**Zona de San Antonio**

- Chaplin.**- Virgen de la Vega, 21.
- Interferencia.**- Virgen de las Angustias, 31.
- La Escalera.**- Luis Valero, 2. Teléfono 212252.
- Los Sotanismos.**- David Herrero, 1. Teléfono. 2220111
- Paraguas.**- Virgen de las Angustias, 33. Teléfono 225316.
- Venansur.**- Segovia, 20. Teléfono 222686.

**Zona Cuesta JJ Calle Valladolid**

- Burbujas.**- Independencia.
- Clavicordio.**- Cuesta de Julio Jiménez, 2.
- Charly (Burger Pub).**- Cuesta de Julio Jiménez, 3. Teléfono 251849.
- Kilómetro Cero.**- Fray Luis de San José, 6. Teléfono 226421.
- Lotus.**- Virgen de la Soterraña, 13.
- Pall Mall.**- Juan Angel Nebreda, 3. Teléfono 211764.

**Zona de Las Vacas**

- Cava.**- Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.
- Chao Bacalo.**- Plaza de las Vacas.
- La Nao.**- Trinidad, s/n. Teléfono 221852.
- Risas.**- Plaza de las Vacas, 10.

**Zona de Santo Tomás**

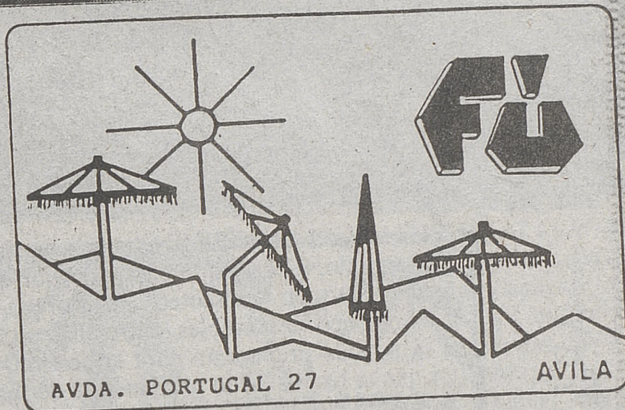
- El Escudo.**- Castillo de la Mota, 2. Teléfono 224166.
- La Mina.**- Cardenal Cisneros, 23. Teléfono 223030.



**La Noche en Avila**

**Salas**

- Copa Disco.**- Cristo de la Luz s/n. Teléfono 223508.
- Escape.**- Vallespín, 8. Teléfono 223647.
- Fú Disco.**- Avenida de Portugal, 27. Teléfono 212106.



- Pedal.**- Bilbao, 39.
- Sur.**- Jesús del Gran Poder. Teléfono 220039.
- Dino's.**- Alférez Provisional.

**A su aire**

- Comecocos.**-Capitán Peñas, 10.
- El Bar.**- San Segundo, 40.
- La Barraca.**- San Juan de la Cruz, 23. Teléfono 228526.
- La Rúa.**- Capitán Peñas, 16.
- Zona Cero.**- Plaza de la Feria.
- La Cerneja.**- Avenida de Portugal, 27
- El Otro.**- Capitán Peñas, 14.

**Sólo Heavy**

- El Tren.**- Cuartel de la Montaña, 15. Teléfono 225104.

- Guay Disco.**- Carretera de Villacastín s/n. Teléfono 229485.
- Liberty.**- Cuesta de Julio Jiménez 1. Teléfono 213113.
- Los Caballeros.**- Estrada, 12. Teléfono 228254.
- New York, New York.**- Avenida de Portugal, 3 y 5. Teléfono 212715.
- Wappa.**- Carretera de Martiherrero.
- Caray Disco.**- C/Cuatro Postes s/n, junto al famoso oratorio del mismo nombre.

**Clubs nocturnos**

- El Arco.**- Marqués de Benavites.
- Winsor.**- Avenida del 18 de Julio.
- Zagora.**- Conde Don Ramón.



# Noticias

DISCO



Disco Fú te invita a su **GRAN NOCHE DE MIEDO**

Viernes día 7 de Diciembre

**PRUEBA EL COCKTAIL DE SANGRE.** Si eres una persona osada y sin el menor asomo de salir corriendo por nada del mundo, tendrás que pasarlo mejor que Drácula en la gran noche de miedo que se avecina, mañana mismo, en la discoteca FÚ. Porque, seguramente, más de uno que asista a la fiesta podrá sufrir emociones inenarrables, entre ellas probar un exquisito cocktail de sangre que los organizadores de la movida prepararán para la ocasión. La sangre es de la máxima calidad, al igual que los colmillos que la han extraído previamente de sus víctimas, siendo conservada en termos hasta que llegue el momento cumbre. No te lo pierdas.



**"THE GENERADOS" ACTÚAN MAÑANA EN "CARAY", QUE HARÁ UNA FIESTA TERRORÍFICA EL SÁBADO.** El grupo abulense The Generados actúa mañana, sobre la una de la noche, en la discoteca Caray, que está comenzando a especializarse en actuaciones en directo. Al día siguiente será otra actuación directamente conectada con el horror y la brujería la que podamos contemplar en esta sala, porque han organizado una fiesta terrorífica, con lo que el mejor peinado serán los pelos de punta. Menudo fin de semana nos espera.



Mañana

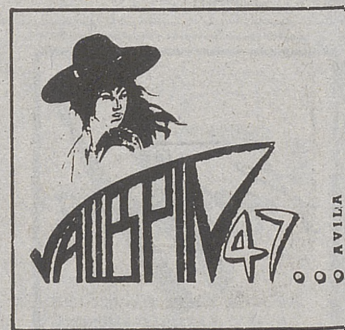
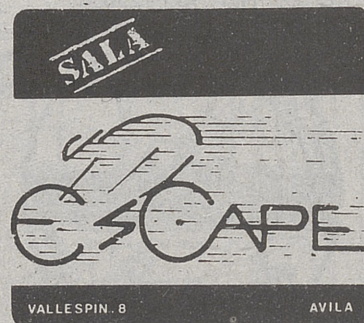
## Cuarta barra en "Copa"

En la discoteca Copacabana se abrirá mañana por la noche una nueva barra, que será la cuarta de las allí existentes. El lugar donde irá ubicada será muy próximo a donde se halla el futbolín, prácticamente mirando de frente a la pista de baile, con lo que esta ya se puede decir que queda rodeada de chirin-guitos.

El martes

## La Pizzería Happy cumplió un año

La pizzería Happy, de la calle Doctor Fleming, cumplió el pasado martes su primer aniversario abierta al público. Desde entonces, las Chicas de Oro que allí atienden al público han hecho muchos clientes y buenos amigos. En el próximo número informaremos del acontecimiento como es costumbre.



# Una fiesta turística

La Noche de Avila

Organizada por los alumnos de Turismo

## En FÚ se montó el Gran Casino de mentirijillas

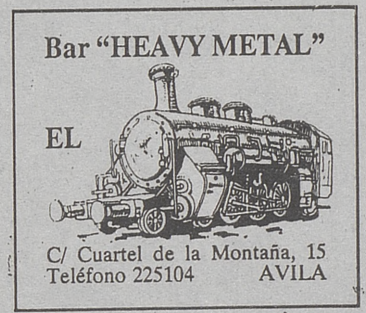
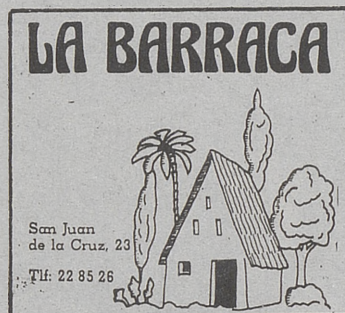
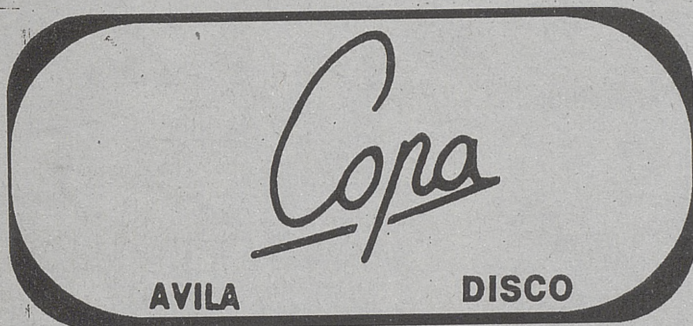
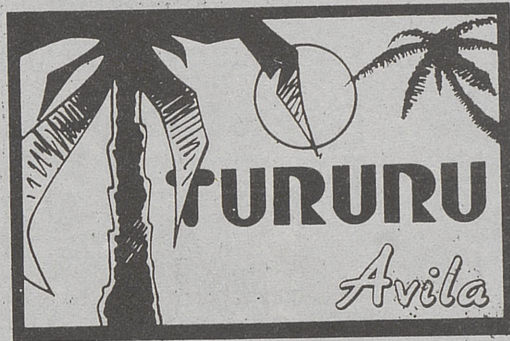
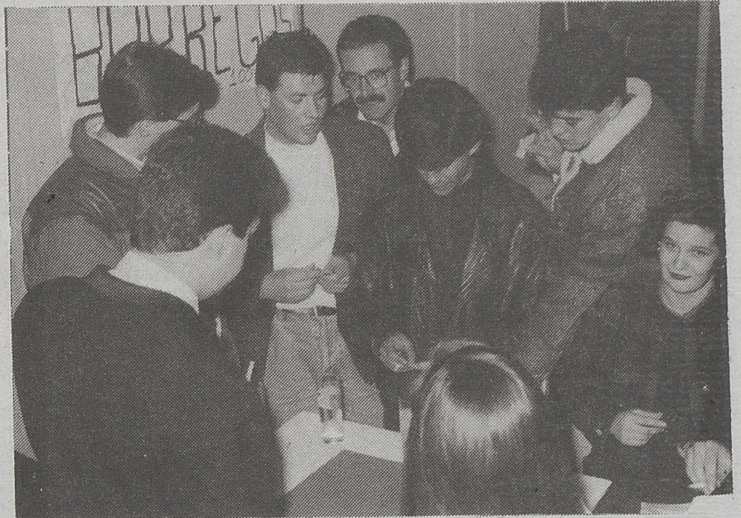
El pasado jueves se montó un Gran Casino en la discoteca FÚ, gracias a la imaginación de los alumnos de la Escuela de Turismo, que de este modo sacan dinerito rico para su viaje de fin de curso.

Situadas estratégicamente por todo el recinto se encontraban las mesas para jugar a los borregos, la ruleta, el Black Jack, bingo, etc, donde la gente fue haciendo sus apuestas con fichas de cartón no canjeables, o sea, que el juego era de mentirijillas, pero haciendo que el personal se divirtiera mientras se tomaba algo en la barra, que una cosa no quita a la otra.

A medida que iba echándose

la noche más encima, más gente iba llegando a la discoteca FÚ, hasta que el ambiente montado quedó la mar de guays. Ya a la entrada de la discoteca te iban poniendo en antecedentes de lo que le esperaba a uno en el interior, pues te recibían invitándote a echar unas manos en la mesa que allí se encontraba preparada para ello. Después seguiría la fiesta, con juego o sin juego, y todos tan contentos con la original velada.

Los alumnos de Turismo hacen este tipo de fiestas discotecas cada dos semanas, turnándose con los de Medicina, que buscan el mismo objetivo viajero.



# Marchando una de chinos



En su animada fiesta semanal

## En el Patio Chico esta vez nos hicieron cenar con palillos

La fiesta que el pasado viernes organizaron en **El Patio Chico** fue una movida china por los cuatro costados. Como siempre salta la sorpresa, cuando se abrió el *buffet* preparado para la cena de los muchos invitados que esa noche se dejaron caer por allí, nos encontramos con la sorpresa de que los relaciones públicas iban vestidos a la moda oriental, con los ojos rasgados y todo, y encima había que comer los diferentes platos con palillos. Una movida que hizo pasar apuros a la ma-

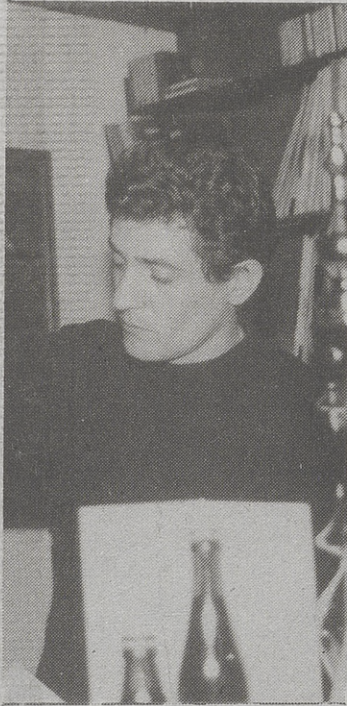
yor parte de los reunidos, por la falta de costumbre.

Iniciado el necesario entrenamiento y animados por los organizadores, fueron estos pasando al personal típicos platos de arroz con verduras, que la gente fue tomando como pudo. Después cada cual iba sirviéndose de la mesa preparada al efecto lo que mejor le parecía, de entre los distintos y bien elaborados platos a la usanza china. De este modo, iban pasando por las bocas estupendas ensaladas de distintas

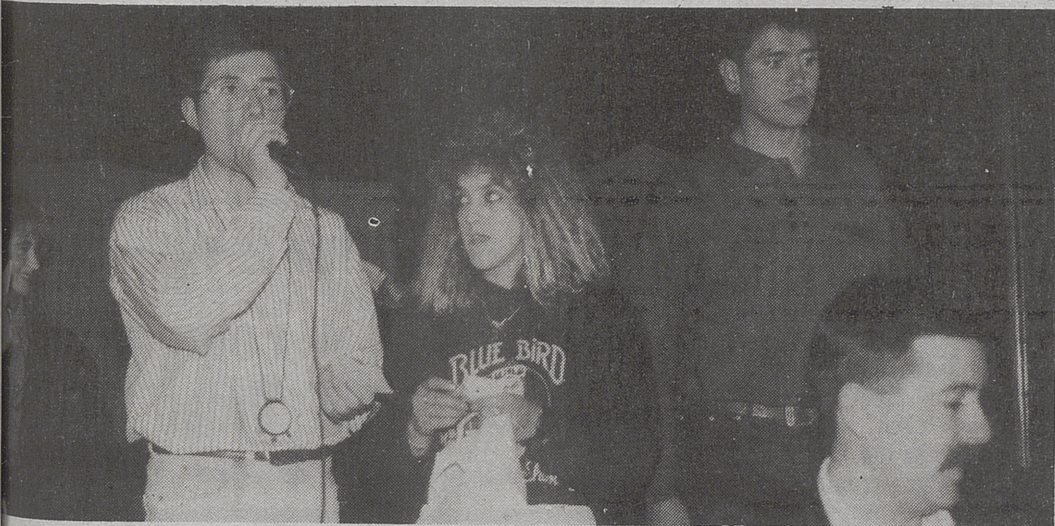
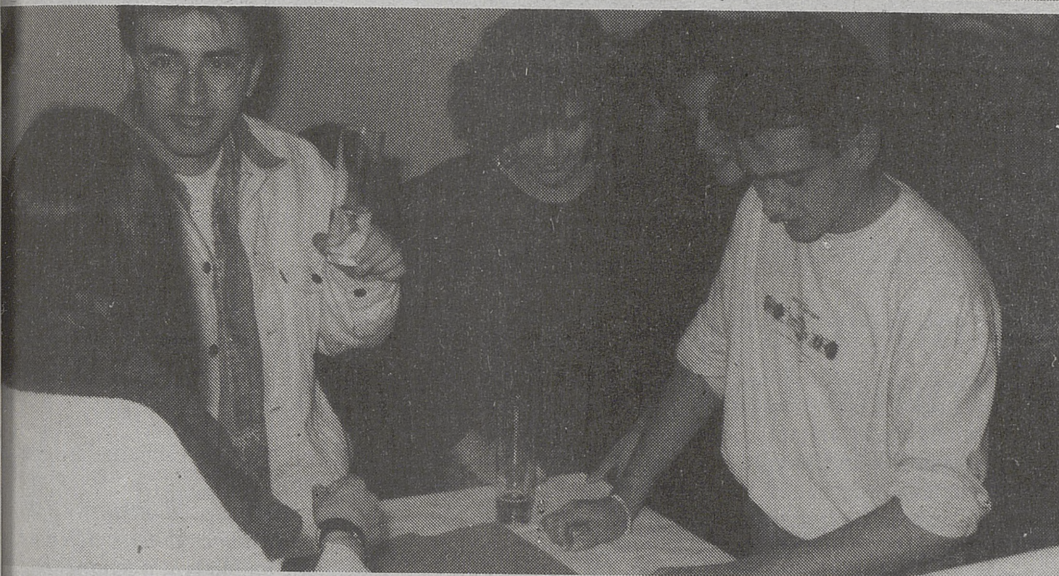
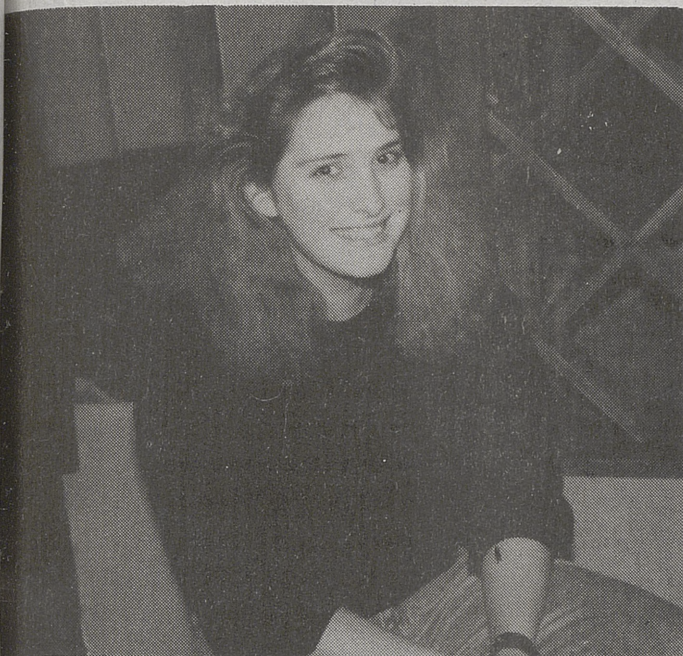
clases e ingredientes, magro con setas, carne en salsa agri-dulce, postres surtidos, y la consiguiente bebida.

Todo estaba previsto y al detalle, como suelen hacer estos chicos del **Patio Chico** que esta semana decidieron cambiar la habitual fecha de los domingos por el viernes para organizar el fiesterro.

A continuación, ya se sabe, cervezas de todas las marcas y nacionalidades, buen vino y buenas copas, según el gusto de cada uno, hasta que la noche se fue por donde había venido.



# Especial Nocturno





# MUSICA



Las once canciones están compuestas por ellos

## Los madrileños "Estragos" presentaron su primer Lp en la discoteca Caray

El grupo madrileño Estragos presentó el pasado viernes en la discoteca Caray el Lp que lleva el nombre artístico de este trío, que practica la música pop con estilo muy pegadizo y letras a la mar de desenfadadas. El cantante José Marín compone la mayor parte de los temas, y se acompaña siempre de guitarras de 12 y 6 cuerdas; Eduardo Pulpillo es el bajo, y Paco Capelli el batería, ambos haciendo coros continuamente.

Estragos lleva tocando como tal desde hace tres años por distintas salas madrileñas, dentro de la Nueva Ola nacida en la capital de España. Su estilo hace recordar irremediablemente a la música española de

los años 60 y posteriores, y hacen versiones de algunos de los grupos de entonces, como son Los Brincos, de los que brindaron en Ávila algunos de sus temas.

Once son las canciones originales que integran este Lp, aunque anteriormente realizaron varias maquetas que no tarda-

ron en ser escuchadas por radio.

*Inténtalo al menos, Bajo el sol, tú tienes dinero, déjeme en paz, un día gris, o tendrás que esperar son algunos de los temas que se incluyen en este Lp, la mayor parte de ellos muy aptos para ser editados en single por la compañía Iris, productora de que ahora comentamos.*

### IMAGEN

- Regalos
- Fotografía
- Discos
- Vídeo

P.º San Roque, 6. ☎ 25 17 38 - AVILA

# MUSICA



## LPs-Cassettes

Posición semana	Semana anterior	INTERPRETE	TITULO	COMPANIA
1	1	B.S.O.	PRETTY WOMAN*	HISPAVOX
2	2	POLICE	THEIR GREATEST HITS**	POLYGRAM
3	—	LUIS COBOS	SUITE 1700	EPIC
4	6	ELTON JOHN	THE VERY BEST OF...*	POLYGRAM
5	3	PAVAROTTI/CARR./DOMIN	EN CONCIERTO 3**	POLYGRAM
6	4	JOSE LUIS PERALES	A MIS AMIGOS**	C.B.S.
7	—	VARIOS	LO MAS DISCO	ARIOLA
8	7	LA UNION	TENTACION*	WEA
9	5	GEORGE MICHAEL	LISTEN WITHOUT PREJUDICE**	EPIC
10	10	PET SHOP BOYS	BEHAVIOUR*	EMI-ODEON
11	8	SNAP	WORLD POWER**	ARIOLA
12	14	WHITNEY HOUSTON	I'M YOUR BABY TONIGHT*	ARIOLA
13	13	THE CURE	MIXED UP	POLYGRAM
14	11	VARIOS	SYNTHESIZER	SERENADE
15	9	ELTON JOHN	SLEEPING WITH THE PAST**	POLYGRAM
16	12	PHIL COLLINS	ESTA ES TU MUSICA*	WEA
17	17	PAUL SIMON	THE RHYTHM OF SAINTS	WEA
18	15	COMPLICES	LA DANZA DE LA CIUDAD*	RCA
19	10	JOE COCKER	LIVE**	HISPAVOX
20	22	M. C. HAMMER	PLEASE HAMMER DON'T HURT'EM*	HISPAVOX
21	29	INXS	X	POLYGRAM
22	24	BON JOVI	BLAZE OF GLORY	POLYGRAM
23	28	JEAN MICHEL JARRE	WAITING FOR COUSTEAU	POLYGRAM
24	30	AC / DC	THE RAZORS EDGE	WEA
25	18	BEACH BOYS	COLLECTION 2**	HISPAVOX
26	23	LOS PANCHOS	TODO PANCHOS**	C.B.S.
27	25	CAMARON	AUTORETRATO	POLYGRAM
28	27	IRON MAIDEN	NO PRAYER FOR THE DYING	EMI-ODEON
29	26	NEW KIDS ON THE BLOCK	STEP BY STEP**	C.B.S.
30	31	WILSON PHILIPS	WILSON PHILIPS	HISPAVOX
31	19	EL ULTIMO DE LA FILA	NUEVO PEQUEÑO CATALOGO 4**	EMI-ODEON
32	32	JULIO IGLESIAS	STARRY NIGHTS	C.B.S.
33	34	EROS RAMAZZOTTI	EN TODOS LOS SENTIDOS. 2**	HISPAVOX
34	16	ISABEL PANTOJA	LA CANCION ESPAÑOLA**	RCA
35	43	PHIL COLLINS	SERIOUS HITS LIVE (GREAT HITS)	WEA
36	20	HOMBRES G	ESTA ES TU VIDA	DRO
37	37	WATER BOYS	ROOM TO ROAM	EMI-ODEON
38	39	TAM TAM GO	ESPAaldas MOJADAS	EMI-ODEON



La voz enriqueciendo la música *pop*

## "Los Pájaro's" están en la flor de la vida

Once canciones son las que comprende el LP de Los Pájaro's, que lleva por título *La flor de la vida*. Once canciones en las que predominan las voces, junto a los instrumentos básicos batería acústica, pandereta, armónica, y guitarras acústica y eléctrica.

se acogieron a la casa Iris Records S.A., bajo la producción artística de Paco Urzal.

Entre sus temas, podemos destacar *Tú, que me das, El valle del color, En carretera, Por tu amor, o Mi estúpida ambición*, aunque todos los comprendidos reflejan un sentimiento profundo, que resulta familiar al escucharlo, porque son letras con la trascendencia de lo habitual, de lo más genuinamente humano, pero amparadas en una interpretación muy elaborada y hasta ingenua.

Integran el grupo *Fran Serrano* (voz y guitarra), *Cecilio Cirre* (vajo y voces), *Antonio Reina* (guitarra y coros) y *Sevi* (batería y coros), quienes para grabar este disco de larga duración

## Singles-Maxis

1	1	SNAP	CULT SNAP	ARIOLA
2	2	ATAWALPA	ULTIMO IMPERIO	GINGER
3	14	PET SHOP BOYS	SO HARD	EMI-ODEON
4	3	MYSTIC	RITMO DE LA NOCHE	FONOMUSIC
5	5	NICK RAMEY	I PROMISED MYSELF	WEA
6	7	LONDON BEAT	I HAVE BEEN THINKING	RCA
7	6	T.4 SEVEN	ARE YOU DREAMING	BLANCO Y N
8	4	T.4 SEVEN	I CAN'T STAND IT	BLANCO Y N
9	14	DANA SUZANNE VEGA	TOM'S DINNER	POLYGRAM
10	12	NEKVAMS	BAILA MORENA	GINGER-BOY
11	9	M.C. HAMMER	I CAN'T TOUCH THIS	HISPAVOX
12	—	BLACK BOX	FANTASY	RCA
13	13	WHITNEY HOUSTON	I'M YOUR BABY TONIGHT	ARIOLA
14	15	BETTY BOO	WHERE ARE YOU BABY	DRO
15	—	B. NIZZ	GET INTO TRANCE	BLANCO Y N
16	10	M. C. SAR & THE REAL MC	IT'S ON YOU	BLANCO Y N
17	11	DEPECHE MODE	WORLD IN MY EYES	SANNI REC
18	—	THE CURE	CLOSE MIX (MIX)	POLYGRAM
19	—	ULTRAMATIC	SACRIFICE	GINGER-BOY
20	20	K. MINOGUE	STEP HACK IN TIME	SANNI REC



AUDIO - HI-FI - IMAGEN -  
INFORMÁTICA - RELOJES  
REGALOS

Plaza Santa Teresa, 1. Teléfono 21-15-43. AVILA



**El Catabo**  
LA NOCHE DE...  
a mano Juan Antonio...

**EL ÚLTIMO REDUCTO**

**PROMOCIONAL**

Durante la guerra de Vietnam, un puñado de soldados americanos quedan abandonados en el campo de batalla y rodeados por el enemigo. Solamente su valor, y la ayuda de un comandante renegado, podrán salvar sus vidas.

SON SOLDADOS EN LA GUERRA MÁS SANGRENTA. AHORA, HAN DE INTENTAR SOBREVIVIR A LA BATALLA MÁS CRUEL.

STEVIN KARRELL, KEN WRIGHT, PETER ANGLIN, JOHN YARGAS, CARL FRANKLIN

El último reducto. Columbia Pictures. Beta VHS. Columbia Pictures.

**EL SHAG**

Es el verano de 1963. Cuatro amigas van a recordar este fin de semana toda la vida...

Es el verano de 1963 y cuatro amigas deciden pasar un fin de semana inolvidable antes de separarse para siempre. Ya que toda una avenida, playa, chicas, música y el baile de verano. Este fin de semana cambiará sus vidas. "Twee Cates" ("Princess") es Carson que está a punto de casarse pero no puede enamorarse. Ahora deberá decidir si prefiere un futuro fácil y seguro o un arriesgado y romántico idilio...

Es el verano de 1963. Cuatro amigas van a recordar este fin de semana toda la vida...

SHAG

El ritmo en los talones

JOHN DALY Y GREG GIBSON PRESENTAN PROMOCIONAL A LA COPRODUCCIÓN DE PALACE PRODUCTION "SHAG" CON PHOEBE CATES, SCOTT COFFEY, ANNETTE BENTLEY, PAUL WARMAN, ROBERT FUGLER, COROGRÁFICA DE ANNE CATES, DIRECTOR DE FOTOGRAFÍA PETER MACDONALD. TÍTULO DE PRODUCCIÓN "SHAG". PRODUCTOR ASOCIADO KERRY C. BOYLE. PRODUCTORES EJECUTIVOS JOHN DALY Y GREG GIBSON Y LAUREN LANEY & TERRY SWENNEY. PRODUCTORES JOHN DALY, GREG GIBSON Y LAUREN LANEY & TERRY SWENNEY. PRODUCTORES JOHN DALY, GREG GIBSON Y LAUREN LANEY & TERRY SWENNEY. PRODUCTORES JOHN DALY, GREG GIBSON Y LAUREN LANEY & TERRY SWENNEY.

El último reducto. Columbia Pictures. Beta VHS. Columbia Pictures.

No olvide estos títulos, pronto estarán en sus manos





**La Reina de la Jet-set**

El mundo de la jet-set se abre en esta película. Una mujer que quiere ser una reina de la jet-set y una buena producción social. Pero cuando conoce a un nuevo compañero en el laboratorio, su mundo se va a convertir en un caos.

La película comienza cuando el espectador se encuentra con un personaje nuevo y poco en una película de acción, violenta y rápida que comienza a ser dramática y final.

**VHS 61548**

**WILLOW**

En un mundo mágico se levanta una Willow. Willow es un mundo mágico de aventuras que comienza en el mundo de la jet-set. Willow es un mundo mágico de aventuras que comienza en el mundo de la jet-set.

**VHS 61548**

**DOBLE ATRACCION**

El mundo de la jet-set se abre en esta película. Una mujer que quiere ser una reina de la jet-set y una buena producción social. Pero cuando conoce a un nuevo compañero en el laboratorio, su mundo se va a convertir en un caos.

La película comienza cuando el espectador se encuentra con un personaje nuevo y poco en una película de acción, violenta y rápida que comienza a ser dramática y final.

**VHS 61548**

## También en versión original no subtitulada

### Grandes estrenos en diciembre de "RCA/Columbia Pictures"

Grandes estrenos se irán produciendo en diciembre, por lo que se refiere cintas de vídeo. La casa editora RCA/Columbia Pictures lanzará este mes seis películas de alquiler de variado contenido. Son estas "Mira quien habla", "Homer y Edie", "La reina de la jet set", "Doble atracción", "Shag, ritmo en los talones", y "El último reducto".

Por lo que se refiere a las películas de versión original no subtitulada, también hay grandes novedades para quienes conocen bien el inglés. Entre ellas, destacan "Taxi Driver", de Martin Scorsese, y "Willow" de George Lucas. La primera de las dos citadas tiene a un gran Robert de Niro como protagonista, perfectamente secundado por Jodie Foster. La duración de este film es de 116 minutos.

"Willow", por su parte, cuenta con la actuación de Val Kilmer y Joannie Whalley, en me-

dio de una gran aventura, plena de acción durante los 90 minutos de su duración.

**TAXI DRIVER**

El mundo de la jet-set se abre en esta película. Una mujer que quiere ser una reina de la jet-set y una buena producción social. Pero cuando conoce a un nuevo compañero en el laboratorio, su mundo se va a convertir en un caos.

La película comienza cuando el espectador se encuentra con un personaje nuevo y poco en una película de acción, violenta y rápida que comienza a ser dramática y final.

**VHS 61548**

FOTO-ESTUDIO

**Robert**

Ntra. Señora de Sonsoles, 67  
Teléfono 22 33 19  
AVILA

FOTOS Y  
DIAPOSITIVAS  
EN UNA HORA

# LOS RESTAURANTES



El cordero y el cabrito se pondrán por las nubes



Los mariscos y pescados tendrán precio de oro en fechas navideñas



## RESTAURANTE Hermanos Martín HORNO DE ASAR

AVDA. DE MADRID, S/N. (Frente a la Seguridad Social)  
☎ 25 21 03 - 21 25 41

ÁVILA

Ante la rápida subida de precios

### Conservando las jornadas navideñas en hielo

Con la llegada de diciembre, la mayor parte de los españoles sienten ya que algo va a cambiar de inmediato: los precios de los productos más tradicionales de las fiestas navideñas, que podemos encontrar en los mercados y otros establecimientos del ramo.

Aunque mucha gente se conforma a regañadientes con esta inevitable escalada de precios, los hay que días antes, por no decir semanas, se proveen de estos productos en la medida de lo posible, evitando así recibir el *hachazo* posterior.

Tal es el caso de carnes como el cordero o el cabrito autóctonos, tan típicos en muchas casas hispanas, y el pavo o los capones, este último, si no tan frecuente, desde luego también pagado luego a precio de oro. Por tal motivo, cuando pasen

estas primeras fiestas de Constitución y la Inmaculada serán muchas las familias que se echen a la calle y adquieran este tipo de alimentos, si es que cuando tengan un buen y frío congelador.

Una cosa similar pasará con los pescados y mariscos. Su conservación en frío industrial es muy conveniente para quienes estén dispuestos a pagar cantidades astronómicas por un bonito, una merluza, cigalas o gambas, por poner algunos ejemplos de los más populares cuando llegan los momentos cumbre de las navidades.

En la mayor parte de los casos, la calidad de lo adquirido sufre poca merma si se descongela convenientemente a posteriori y, desde luego, la cantidad parecerá mayor en proporción a que el precio pagado permite menos ajustes monetarios.



*El Cocedero*

**RESTAURANTE - BAR**

Toda clase de mariscos, pescados y carnes

**Especialidad:**

Langostas. Centollos. Nécoras. Gambas. Navajas.

Ctra. Avila-Burgohondo, Km. 2,5

Tel. 25.09.42

AVILA



LA  
CO  
CHE  
RA

RESTAURANTE  
**COCINA SELECTA  
DEL MERCADO**

AVDA. PORTUGAL, 47  
Reservas Telf.: 21-37-89.  
05001 AVILA

*Miguel Jiménez*

# LOS RESTAURANTES



## El Fogón de Santa Teresa

RESTAURANTE DEL HOTEL PALACIO VALDERRABANOS  
ALEMANIA, 3 TELEF. 21 10 23 AVILA

### MESÓN - RESTAURANTE

## "Venta Pinilla"

¡¡QUÉ CABRITOS!!

CABRITO ASADO \* CHULETILLAS \* CHULETÓN DE AVILA  
\* QUESO DE OVEJA... y QUE JAMÓN ASADO

(TERRAZA AL AIRE LIBRE)

CARNES A LA BRASA

a. Piedrahíta, km. 262

☎269982

AVILA

Nombre Establecimiento	Localidad / domicilio	Nº Plazas
------------------------	-----------------------	-----------

### AVILA

Tiro de Pichón ☎ 220026	Ctra. El Espinar, s/n	
La Santa ☎ 212156	Pza. Sta. Teresa, 16	80
Palomar. ☎ 213104	Vara del Rey, 5	88
Casa Patas ☎ 213154	San Millán, 2	66
Piquío ☎ 211418	Estrada, 2	212
La Marquesina ☎ 212042	Afuera Puente Adaja, 21	20
Copacabana ☎ 211110	San Millán, 7	100
El Torreón ☎ 213171	Tostado, 1	116
Estación Renfe ☎ 227622	Estación Renfe	32
Casa Cañas ☎ 224442	Onésimo Redondo, 4	8
Casa Teodorillo ☎ 212061	Vallespín, 21	12
El Ruedo ☎ 213198	Larreta, 7	40
Casa Patas ☎ 211180	Afuera Puente Adaja, 25	46
Casa Valentín ☎ 212813	Vallespín, 28	7
Celedonio ☎ 212008	Martín Carramolino, 14	16
El Rincón ☎ 213152	Zurraquín, 6	70
Casa Felipe ☎ 21 39 24	Pza. de la Victoria, 12	24
Gloria ☎ 213140	Vallespín, 7	16



C./ Bracamonte, 6

Teléf. 25 12 80 - 21 28 66

Restaurante

Cat.	Nombre Establecimiento	Localidad / domicilio	Nº Plazas
3º	El Rastro ☎ 211218	Pza. del Rastro, 4	154
4º	Rollón ☎ 220740	Onésimo Redondo, 1	16
4º	El Sol ☎ 226424	Vasco de Quiroga, 1	25
4º	Victoria ☎ 221512	Virgen de Covadonga, 8	24
4º	El Zamorano ☎ 211109	Tostado, 6	24
3º	Mesón El Sol ☎ 220211	Catra. Avila-Villalba	253
3º	Los Tres Caballeros ☎ 212070	Estrada, 12	300
4º	El Rancho ☎ 220002	C. Sonsoles, N-403 K2,6	35
3º	Sur ☎ 220039	Jesús del Gran Poder, 37	80
4º	Mesón Gredos ☎ 211738	Comuneros de Castilla, 4	24
3º	Ocambo ☎ 222009	C. N-110. AV-Villacastín	80
3º	Neptuno ☎ 221487	Ctra. Villac.-Vigo N-110	300
4º	Yago ☎ 220041	S. Pedro Bautista, 17	35
4º	Rosi ☎ 220075	David Herrero, 1	26
4º	Los Leales ☎ 211329	Pza. de Italia, 4	32
4º	La Ronda ☎ 221986	Avda. de Madrid, 56	25
4º	Hermanos Martín ☎ 226573	Valladolid, 40	12
3º	Grand Prix ☎ 213811	Pza. San Nicolás, 21	100
4º	Venta de S. José ☎ 227311	C. Burgoñ.-Casavieja	25
3º	Mesón de Castilla ☎ 225022	Virgen de Sonsoles s/n	106
3º	D.º Guiomar ☎ 253709	Tomás Luis de Victoria, 3	110
4º	La Cánaleja ☎ 213131	Ctra. Salamanca, s/n	36
4º	Los Amigos-2 ☎ 211451	Avda. de Madrid, 15	123
4º	Mesón Las Brasas ☎ 226376	Ctra. de Madrid, Km. 110	90
3º	Chino Gran Magalia ☎ 226882	Duque de Alba, 8-Bajo	69
3º	Restaurante El Abuelo ☎ 225644	Avda. Portugal, 27	36
3º	Brighton ☎ 227295	Cristo de la Luz, s/n	300
4º	Las Murallas ☎ 229362	Pza. de San Vicente, s/n	36
3º	Universal ☎ 225898	José Antonio, 23	110
3º	El Olimpo ☎ 227689	José Antonio, 27	190
4º	Mesón del Jamón ☎ 226216	Dr. Fléming, 26	62
3º	La Posada de la Fruta ☎ 222863	Pedro Dávila, 8	140
3º	Baviera ☎ 213689	Vallespín, 10	26
4º	El Yantar ☎ 213569	San Pedro Bautista, 11	45
3º	El Molino de la Losa, ☎ 211101	Bajada de la Losa, 12	110
3º	La Cochera 47 ☎ 213789	Avda. de Portugal, 47	160
3º	El Patio Chico ☎ 252114	C/ Martín Carramolino, 6	164
3º	Hermanos Martín ☎ 252103	C. de Madrid, km. 9,600	365
4º	El Tabernón ☎ 252056	S. Segundo, 40	89
3º	Mesón El Puente ☎ 225051	Bajada de la Losa, 2	50
3º	El Cocedero ☎ 250942	C. AV-Burgohondo K. 25	55
3º	Hostería Bracamonte ☎ 251280	C./ Bracamonte, 6	

### RESTAURANTE TIRO PICHON

ESPECIALIDAD:

**COMIDA VASCA**

Viernes: **FESTIVAL DEL BACALAO**

Reserve su mesa.

Teléfono: 22.00.26

Carretera El Espinar, s/n

AVILA



# VAMOS DE CENA

## PLATOS DE OTOÑO (V)

## LA COCHERA



### De caza

La caza es una de las variedades de temporada más exquisitas y variada de cuantas se pueden disfrutar. En nuestra ciudad brillan por los platos de caza el brillo propio el restaurante La Cochera, donde se preparan distintas clases de aves y venados de muy diferentes formas, todas ellas con la suficiente entidad culinaria como para dudar en el momento de elegir, aunque siempre estará allí Miguel Jiménez Zapatera para hacer las recomendaciones oportunas.

Uno de los platos más conguidos en este sentido es el festivo de aves, que combina armoniosamente en el mismo plato con la carne suavemente desmenuzada y previamente deshuesada, en guarnición agrícolce.

Pero daría igual que la caza fuera mayor o menor, porque la variedad en la carta de temporada. Buen ejemplo puede ser la carne de venado, que La Cochera elabora y presenta como plato prácticamente único y singular dentro del panorama gastronómico abulense.

Uno de los secretos de la caza de ave es su permanencia en el restaurante algunos —no muchos— días sin tocar después de haber sido matado, porque así tiene un sabor más penetrante, y que se trata efectivamente de caza y no de producto de granja, cuestiones ambas que en La Cochera se cumplen acertadamente.

# PROVINCIA



**El Catábo**   
LA NOCHE DE AVILA  
Se mueven Juan Ruiz-Ayúcar  
Alberto Herrero Moro



## De arriba a abajo

De arriba a abajo son grandes las diferencias de altura entre nuestros pueblos. Tan es así, que en Ávila existen 1.300 metros de diferencia entre el pueblo más alto y el más bajo. La Herguijuela es el techo poblado abulense, mientras que Lanzahíta es el que se acerca más al nivel del mar. De uno a otro se desciente fulminantemente desde los 1.600 a menos de 400, debido a la gran depresión que separa la Meseta norte de la sur, de Castilla la Vieja a tierras manchegas.

Entre una y otra altura, son numerosos los pueblos de Ávila que superan los mil metros de altura, en proporción inigualable en otros puntos de España, y superando incluso a los pueblos colgados en Las Alpujarras granadinas. A este récord se unen el que ostenta la propia capital, la más alta de España, y la estación ferroviaria de La Cañada, ubicada en la más alta cota de la red ferroviaria nacional.

De las altas cumbres a los valles, los pueblos de Ávila se desparraman con grandes diferencias de altitud entre ellos.

ARCHIVO

# PROVINCIA



## ARÉVALO

### Salas

**Disco Desireé.**- Avenida de Emilio Romero, 37.- Teléfono 301991. **I Ekuus.**- Plaza de Santa Catalina, s/n.- Teléfono 301771.

**New Work.**- Travesía de los Deportes, 2.- Teléfono 300765.

**Snoopy Disco.**- Avenida de los Deportes, 8.- Teléfono 301360.

### De copas

#### Zona Barrio Húmedo El Salvador

**El Disparate.**- Plaza de Ángela Muñoz, 1.

**Music Bar Harold.**- Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 300765

**Pub Zig-Zag.**- Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 300186.

**Café Bar Lloyd.**- Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 301878.

**Pub Nido.**- Plaza del Salvador, 2.

**Bolera Ekuus.**- Eusebio Revilla, 7.- Teléfono 301771.

**Burguer Parry's.**- Eusebio Revilla, 13.- Teléfono 30302213.

**Disco-bar Toi.**- Eusebio Revilla, 15.- Teléfono 302213.

**Disco-bar El Escaño.**- Plaza de Angela Muñoz, s/n. Teléfono 301313.

**Bar Túnel.**- Zabala, 4.- Teléfono 302224.

**Bar Victoria.**- Arco de Ávila, 1.- Teléfono 300113.

#### Zona del Teso Nuevo

**Cartoon Bar.**- Avenida de los Deportes, 4.

**Burguer Snoopy Vis.**- Aveni-

da de los Deportes, 10. Teléfono 301360.

**Cafetería Leo.**- Avenida de los Deportes, 9.- Teléfono 301839.

**Bar Continental.**- Avenida de los Deportes, 5.

**Bar Deportivo.**- Avenida de los Deportes, 12.- Teléfono 300759.

**Pub 90.**- En Cruz s/n.

**Bar El Dorado.**- La Luz, 1. Teléfono 300791.

### A su aire

**Bar Miejas.**- Plaza del Arrabal, 12.- Teléfono 300113.

**Bar Azul.**- Plaza de los Plátanos, 5.- Teléfono 301657.

**La Taberna.**- Plaza de los Plátanos, 3.- Teléfono 302478.

**Mesón Las Cubas.**- Paseo de la Alameda, 16.- Teléfono 301876.

**Cervecería El Faro.**- Paseo de la Alameda, 16.- Teléfono 300392.

**Disco-bar El Edén.**- Arco de Ávila, 19.

**Disco-bar Caramba.**- Barrio nuevo, s/n.

**Disco-bar El Paso.**- Adoveras.

**Disco-bar Yastta.**- La Marquesa.

**Burguer Alexis.**- Avenida de Emilio Romero, 55. Teléfono 300615.

**Albas Club.**- Avenida de Emilio Romero, 35.- Teléfono 300624.

**Pub Snoopy.**- Avenida de Emilio Romero, 18.- Teléfono 3015520.

## PIEDRALAVES

### Discobares

**Búho.**- El Espinillo, s/n.

**Luna Llena.**- Junto a C/ General Franco.

**Iris.**- Las Malenas.



Son muchas las ermitas abulenses; la del Cristo de Gracia, en Las Navas. ARCH

**Beach.**- General Franco, 50.

**El Qué.**- General Franco s/n.

**Tuturú.**- El Espinillo s/n.

**Golfo's.**- El Tomillar.- Próxima reapertura.

**Keops.**

**Tormes.**

**El Hormiguero.**

**El Oso Hormiguero.**

**Alpe.**

**La Cueva.**

**Cafetería La Esmeralda.**

### De copas

**La Taberna de Merche.**- General Franco, 57.

**Ambigú.**- General Franco s/n.

**La Bodeguilla.**- Dimas de Mardariaga.

## PIEDRAHÍTA

### Discobares

**Verás Mañana.**- Carretera de Béjar s/n

**Bar musical.**- Puerta de Ávila.

**El Arco.**- Extramuros. Fuera de la Villa.

## EL BARCO

### Discotecas

**Caribiana.**- Polígono Industrial La Cañada

**El Castillo.**

**Los Llanos**

### Discobares

**Almanzor.**- Junto a la Plaza de Toros.- Teléfono 341282.

**Clipper.**

**Gredos.**

### Discotecas

**Biáncora.**

**Área.**

# PROVINCIA



## copas

### AVILA DE SAN

### ORO

- Pub La Terraza.- Plaza de Pedro de Alcántara.
- Pub Cinema.
- Disco-Pub Pop-Ola.- Carretera s/n.
- Pub Green.- Subida al Hotel s/n.
- Pub Baracas.- Calle Flo-

- Bar Tenaguillo.- Complejo Florida.
- Pub Triángulo.- Pub Dimi-Complejo Florida.
- Bar La Gallega.- Complejo Florida.
- Pub Perri's.- Fray José Trinidad, 3.
- Ayacúa.- Triste Condesa.
- Mesón Andaluz.- Doctor Lorenzo Velázquez.
- Comic.- Luis Buitrago Peña.
- Carrinton's.- Carretera de Aldeleda.

## Discotecas

- Disco Paradise.- Carretera Guisando
- Disco Florida.- Complejo Florida.

## Cafeterías

- Cafetería-Bar Richard.- Ana María Mogas, 2.
- Cafetería Hispana.- Triste Condesa.
- Cafetería Los Galayos.- Plaza del Condestable Dávalos.
- Burger-Pizzería.- Doctor Lorenzo Velázquez.
- Cafetería Gallo D'Oro.- Plaza de Santa Lucía.
- Cafetería Los Montañeses.- Triste Condesa.
- Cafetería El Prado.- Junto a plaza de Toros.

## LAS NAVAS

- Jardin's.- Columna Merlo, 52. Tfno. 91 - 897 04 37.
- Habibi.- Corral, 19.
- Liverpool.- Generalísimo, 9. Tfno. 91 - 897 00 07
- Mordor.- Glorieta del Cristo S/N.
- Mogambo.- Aniceto Marinhas, 27. Tfno. 91 - 897 05 43.
- Magalia.- Paseo de las Damas S/N. Tfno. 91 - 897 02 10.

## NAVALPERAL

- F-3.- Plaza Mayor, 6. Tfno. 91 - 898 00 57.

## EL HOYO DE

## PINARES

## De copas

- Pub Ato.- San José, 6.
- Disco-Bar Indalo.- Generalísimo, 86.
- Disco-Bar Comotu.- Agustín Bermejo, 4 (Puerta del Sol).
- Pub Montecarlo.- Santa Teresa, 4.
- Baretto Muskaria.- San José, 23.
- Cafetería-Pub J5.- Generalísimo, 96.
- Pub Halley.- La Nuncia, 2.

## Discotecas

- Discoteca-Bar-Restaurante Thomas.- 5ª Bandera de Castilla, 2.
- Discoteca-Pub La Cierva.- Colonia Niña Montero, 2.

## LA ADRADA

## Salas

- Disco La Espuela
- Disco JR

## De copas

- Pub Tirolín
- Pub Wee Kend
- Pub Picos
- Bar Plaza
- Bar Tocador
- Bar La Nava
- Casa Calderas
- Quiosco Balta

## SOTILLO DE LA

## ADRADA

## Salas

- Thomas.- Carretera de Casillas.

Charcones.- Urbanización "Los Charcones".

## De copas

- Disco-Pub Casablanca.- Casillas, 2.
- Disparate.- Calvo Sotelo, 6.
- Trivial.- La Fuente s/n.
- Bougui Bougui.- Travesía de la Fuente.
- Paparazzi.- Avenida de José Antonio, s/n.

## EL TIEMBLO

Discoteca Las Vegas



Hay hermosas fuentes en nuestra provincia, como en Barco.

VÍCTOR GONZÁLEZ

## ¿Dónde está?



Efectivamente, fueron muchos los que identificaron en la fotografía de LUMBRERAS el busto en bronce de Arturo Duperier, que se encuentra ubicado en el patio del colegio menor que lleva el nombre de nuestro más grande científico, ya desaparecido.

Esta semana presentamos otro rincón de nuestra ciudad, para ver si los aficionados a este pasatiempo logran dar con el lugar elegido. En esta ocasión la dificultad es mayor, aunque nunca se puede decir hasta qué punto es así, porque siempre hay sorpresas.

## 13 de diciembre

La próxima semana incluiremos en *El Cárb*o, junto a las habituales noticias de actuaciones y fiestas nocturnas, los siguientes artículos:

### \* PROVINCIA:

- **El folklore.**- *Ávila es muy rica en sus manifestaciones folklóricas. Los trajes típicos y la tradicional jota se unen en las fiestas de los pueblos con las especiales características de cada uno de ellos.*

### \* VAMOS DE CENA:

- **Platos de otoño(VI).**- *Nuestro recorrido por los restaurantes con nuevos platos de Otoño en sus cartas nos lleva a nuevos establecimientos, que busca de lo mejor o más interesante que en la actualidad podemos hallar entre fogones.*

### \* UNA NOCHE EN:

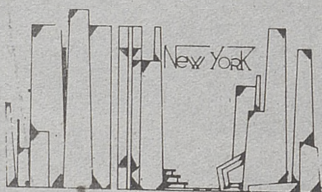
- **¡Oh, Calcuta!.**- *Abierto hace dos meses, este discobar se encuentra en la calle Doctor Fleming y, desde su inauguración, ha ido incrementando rápidamente su joven clientela.*



Los trajes típicos son distintos de unas comarcas a otras.

ARCH

### DISCOTECA



Avda. Portugal, 3 y 5. ÁVILA

## IMPORTACIONES NAVAS

• VIDEO • T.V. • HI-FI  
RELOJERIA



ELECTRODOMESTICOS

JUAN JOSE MARTIN, 4

Teléfono: 22.18.92

ÁVILA

### MESÓN SAN NICOLÁS

- Horno de asar
- Cocina casera
- Carnes

Carretera Ávila Piedrahíta.  
Km. 4. LA COLILLA  
(A 300 m. Gasolinera).

☎ 26-97-28